

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΥ

Κύρωση του Μνημονίου Κατανόησης Πολιτιστικής Συνεργασίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης των Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

Άρθρο πρώτο	Κύρωση Μνημονίου Κατανόησης
Μνημόνιο Κατανόησης Πολιτιστικής Συνεργασίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης των Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων	
Άρθρο 1	Αντικείμενο του Μνημονίου
Άρθρο 2	Συνεργασία στον τομέα του πολιτισμού και των τεχνών
Άρθρο 3	Συνεργασία στον τομέα της πολιτιστικής κληρονομιάς
Άρθρο 4	Προστασία πνευματικής ιδιοκτησίας
Άρθρο 5	Μελέτη γλωσσών και πολιτισμών
Άρθρο 6	Συνεργασία στον τομέα του πολιτιστικού τουρισμού
Άρθρο 7	Σύσταση Μεικτής Επιτροπής
Άρθρο 8	Ανταλλαγή ατόμων και εκθέσεων
Άρθρο 9	Επίλυση διαφορών
Άρθρο 10	Τροποποίηση του Μνημονίου
Άρθρο 11	Έναρξη ισχύος, διάρκεια και λήξη του Μνημονίου
Άρθρο δεύτερο	Έγκριση πρακτικών Μεικτής Επιτροπής
Άρθρο τρίτο	Έναρξη ισχύος

Άρθρο πρώτο**Κύρωση Μνημονίου Κατανόησης**

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει η παρ. 1 του άρθρου 28 του Συντάγματος, το Μνημόνιο Κατανόησης Πολιτιστικής Συνεργασίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης των Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων, που υπογράφηκε στην Αθήνα, στις 6 Μαΐου 2014, το κείμενο του οποίου σε πρωτότυπο στην ελληνική και την αγγλική γλώσσα έχει ως εξής:

2

**ΜΝΗΜΟΝΙΟ ΚΑΤΑΝΟΗΣΗΣ
ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ
ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ
ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΑΙ ΤΗΣ
ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΑΡΑΒΙΚΩΝ ΕΜΙΡΑΤΩΝ**

Η Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας και η Κυβέρνηση των Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων, εφεξής αναφερόμενα "Τα Μέρη",

Επιθυμώντας την προώθηση φιλικών σχέσεων, μέσω συνεργασίας στον τομέα του πολιτισμού και των τεχνών, σύμφωνα με τις ισχύουσες εθνικές νομοθεσίες,

Αναγνωρίζοντας το εποικοδομητικό αποτέλεσμα της συνεργασίας αυτής, για την επίτευξη καλύτερης κατανόησης των πολιτισμών και των κοινωνιών των δύο κρατών, καθώς και τον σημαντικό ρόλο του πολιτιστικού διαλόγου στην ενίσχυση και ενδυνάμωση των αμοιβαίων σχέσεών τους,

Τα Μέρη συμφώνησαν τα ακόλουθα:

Άρθρο 1

Τα Μέρη θα καταβάλλουν κάθε προσπάθεια για την προώθηση της συνεργασίας σε πολιτιστικές και καλλιτεχνικές εκδηλώσεις και ανταλλαγή εμπειρογνομώνων με σκοπό την επίτευξη καλύτερης κατανόησης και βαθύτερης αντίληψης των καλλιτεχνικών και πολιτιστικών χαρακτηριστικών των λαών τους.

Άρθρο 2

Τα Μέρη θα ενθαρρύνουν τη συμμετοχή σε σεμινάρια, εκθέσεις, συνέδρια και σε εκδηλώσεις τέχνης, κινηματογράφου και βιβλίου, καθώς και σε συναντήσεις αναφορικά με τον πολιτισμό και τις τέχνες που θα διοργανώνονται στην άλλη

χώρα.

Άρθρο 3

Τα Μέρη θα προωθούν τη συνεργασία μεταξύ των αρμοδίων Αρχών τους στον τομέα της πολιτιστικής κληρονομιάς, με σκοπό την ευαισθητοποίησή των σε θέματα πολιτισμού εκάστης χώρας.

Άρθρο 4

Τα Μέρη θα λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για τη διασφάλιση της προστασίας της πνευματικής ιδιοκτησίας και δικαιωμάτων, στο πλαίσιο του παρόντος Μνημονίου σύμφωνα με τις οικείες εθνικές νομοθεσίες τους.

Άρθρο 5

Τα Μέρη θα ενθαρρύνουν πρωτοβουλίες που θα στοχεύουν στην μελέτη των γλωσσών και πολιτισμών τους.

Άρθρο 6

Τα Μέρη θα ενισχύουν τη συνεργασία με σκοπό την προώθηση του πολιτιστικού τουρισμού.

Άρθρο 7

Τα Μέρη δια του παρόντος Μνημονίου συστήνουν Μεικτή Επιτροπή, αποτελούμενη από ίσο αριθμό αντιπροσώπων από κάθε Μέρος. Η Επιτροπή θα παρακολουθεί την υλοποίηση των διατάξεων του παρόντος Μνημονίου, θα εξετάζει και θα επαναθεωρεί, κάθε θέμα που σχετίζεται με την υλοποίηση του παρόντος Μνημονίου. Οι συναντήσεις της Μεικτής Επιτροπής θα πραγματοποιούνται εναλλακτικά στις δύο χώρες. Τα Μέρη θα συμφωνούν εκ των προτέρων για την ημερομηνία και τόπο της συνάντησης μέσω διπλωματικής οδού.

Άρθρο 8

Ανταλλαγή ατόμων:

Η αποστέλλουσα πλευρά θα αναλαμβάνει τη δαπάνη ταξιδιού από και προς την πρωτεύουσα της φιλοξενούσας πλευράς. Η φιλοξενούσα πλευρά θα αναλαμβάνει τη δαπάνη της διαμονής, της εσωτερικής μετακίνησης και έκτακτης ιατρικής περίθαλψης σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

Ανταλλαγή εκθέσεων:

Η αποστέλλουσα πλευρά θα καλύπτει τη δαπάνη της μεταφοράς των εκθεμάτων (βιβλία, αντικείμενα τέχνης, πίνακες, ιστορικά νομίσματα, μουσικά όργανα, πολιτιστικά αγαθά και άλλο καλλιτεχνικό υλικό) από και προς την πρωτεύουσα της φιλοξενούσας πλευράς. Η αποστέλλουσα πλευρά θα αναλαμβάνει επίσης τη δαπάνη της ασφάλισης των εκθεμάτων κατά τη διάρκεια της μεταφοράς των, μέχρι τον χώρο προορισμού. Η φιλοξενούσα πλευρά θα παρέχει υπηρεσίες εσωτερικής μετακίνησης και θα διασφαλίζει διευθετήσεις για την ασφάλεια των εκθεμάτων κατά την χρονική περίοδο της έκθεσης.

Οι διατάξεις αυτές θα εφαρμόζονται, εκτός εάν συμφωνηθεί άλλως μέσω της διπλωματικής οδού.

Άρθρο 9

Οποιαδήποτε διένεξη που θα προκύπτει από την ερμηνεία και/ ή από την υλοποίηση του παρόντος Μνημονίου θα διευθετείται φιλικά μεταξύ των Μερών, μέσω διαβουλεύσεων και/ ή διαπραγματεύσεων δια της διπλωματικής οδού.

Άρθρο 10

Το παρόν Μνημόνιο δύναται να τροποποιηθεί με αμοιβαία έγγραφη συναίνεση των δύο Μερών. Οι τροποποιήσεις αυτές θα τίθενται σε ισχύ, σύμφωνα με τις διαδικασίες που περιγράφονται στο Άρθρο 11, παράγραφος 1 του παρόντος Μνημονίου.

Άρθρο 11

1. Το παρόν Μνημόνιο θα τεθεί σε ισχύ την ημερομηνία της τελευταίας γνωστοποίησης, με την οποία τα Μέρη θα ενημερώνουν αμοιβαίως και εγγράφως, δια της διπλωματικής οδού, για την ολοκλήρωση των σχετικών εσωτερικών διαδικασιών που απαιτούνται για την έναρξη της ισχύος του.
2. Το παρόν Μνημόνιο θα παραμείνει σε ισχύ για τρία (3) έτη από την ημερομηνία έναρξης της ισχύος του και θα παρατείνεται αυτομάτως για περαιτέρω περιόδους τριών (3) ετών, εκτός εάν ένα από τα Μέρη γνωστοποιήσει στο άλλο Μέρος, εγγράφως, δια της διπλωματικής οδού, την πρόθεσή του να το καταγγείλει. Σε αυτήν την περίπτωση, το Μνημόνιο θα παύει να ισχύει, έξι (6) μήνες μετά την ημερομηνία κοινοποίησης της καταγγελίας του.
3. Η λήξη του παρόντος Μνημονίου δεν θα επηρεάσει οποιοδήποτε τρέχον πρόγραμμα ή υφισταμένη δραστηριότητα, εκτός εάν τα Μέρη συμφωνήσουν διαφορετικά.

Καταρτίσθηκε στην Αθήνα, την 6^η Μαΐου 2014, σε δύο (2) πρωτότυπα το καθένα, στην Ελληνική, Αραβική και Αγγλική γλώσσα. Όλα τα κείμενα θεωρούνται εξίσου αυθεντικά. Σε περίπτωση διαφοράς αποκλίσεων ως προς την ερμηνεία, το Αγγλικό κείμενο θα υπερισχύει.

**Για την Κυβέρνηση
της Ελληνικής Δημοκρατίας**

**Για την Κυβέρνηση
των Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων**

Ευάγγελος Βενιζέλος
Αντιπρόεδρος της Κυβέρνησης και
Υπουργός Εξωτερικών



Sheikh Abdullah Bin Zayed Al Nahyan
Υπουργός Εξωτερικών



**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
ON CULTURAL COOPERATION
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE HELLENIC REPUBLIC
AND
THE GOVERNMENT OF THE UNITED ARAB EMIRATES**

The Government of the Hellenic Republic and the Government of the United Arab Emirates (hereinafter referred as "The Parties").

Desiring to promote friendship relations, through cooperation in the field of culture and arts, in accordance with their relevant national legislation,

Recognizing the fruitful effect of this cooperation in respect to achieving a better understanding of the cultures and societies of the two countries as well as the important role of the cultural dialogue in strengthening and enhancing their mutual relations,

The Parties have accordingly agreed on the following:

Article 1

The Parties shall endeavor to promote cooperation in cultural and artistic events and exchange of experts to achieve a better understanding and the deepest perception of the artistic and cultural features of their people.

Article 2

The Parties shall encourage participation in seminars, exhibitions, conferences, art, film and book festivals and meetings related to culture and arts held in the other country.

Article 3

The Parties shall promote the cooperation between their competent authorities in the field of cultural heritage for the purpose of raising awareness of each others' culture.

Article 4

The Parties shall take the necessary measures to ensure protection of intellectual property and copyright, in the framework of this Memorandum, in accordance with their relevant national legislation.

Article 5

The Parties shall encourage efforts aiming at studying each other's language and culture.

Article 6

The Parties shall strengthen cooperation aimed at promoting cultural tourism.

Article 7

The Parties hereby establish a Joint Committee composed of an equal number of representatives of each Party. The Committee shall follow the implementation of the provisions of this Memorandum and also consider and review any of the issues pertaining to the implementation of this Memorandum. The meetings of the Joint Committee shall be held alternately in the two countries. The Parties shall agree on the time and place of the meeting in advance through diplomatic channels.

Article 8

Exchange of Individuals:

The sending side shall bear the cost of international travel to and from the capital of the receiving side. The receiving side shall bear the cost of accommodation, domestic transportation and emergency health care, according to its relevant legislation.

Exchange of Exhibitions:

The sending side shall cover the cost of transportation of exhibits (books, objects of art, paintings, historic coins, musical instruments, cultural goods and other artistic material) to and from the capital of the receiving side. The sending side shall also bear the cost of insurance of exhibits during transportation, until they reach their destination. The receiving side shall provide domestic transportation services and ensure safety arrangements for the exhibits during the exhibition period.

These provisions shall apply unless otherwise agreed upon through diplomatic channels.

Article 9

Any dispute arising from the interpretation and/or implementation of this Memorandum shall be amicably settled between the Parties through consultations and/or negotiations, using diplomatic channels.

Article 10

This Memorandum may be amended by mutual written consent of the two Parties. Such amendments shall enter into force in accordance with the procedures described in Article 11, paragraph 1 of this Memorandum.

Article 11

1. This Memorandum shall enter into force on the date of the last notification by which the Parties inform each other in writing, through diplomatic channels, of the completion of their relevant internal procedures required for its entry into force.

2. This Memorandum shall remain in force for three (3) years from the date of its entry into force and will be automatically extended for further three (3) year periods, unless either Party notifies the other, in writing, through diplomatic channels, of its wish to terminate it. In such a case, the Memorandum shall cease to be in force six (6) months after the date of the notification of termination.

3. The termination of this Memorandum shall not affect any current programs or ongoing activities unless the Parties agree otherwise.

Done in Athens on May 6th, 2014, in two originals, each in the Greek, Arabic, and English languages, all texts being equally authentic. In case of difference of interpretation the English text shall prevail.

**For the Government of
The Hellenic Republic**



Evangelos Venizelos
Deputy Prime Minister and
Minister for Foreign Affairs

**For the Government of
The United Arab Emirates**



Sheikh Abdullah Bin Zayed Al
Nahyan
Minister for Foreign Affairs

Άρθρο δεύτερο
Έγκριση πρακτικών Μεικτής Επιτροπής

Τα πρακτικά της Μεικτής Επιτροπής του άρθρου 7 του Μνημονίου Κατανόησης εγκρίνονται με κοινή απόφαση των κατά περίπτωση αρμοδίων Υπουργών.

Άρθρο τρίτο
Έναρξη ισχύος

Η ισχύς του παρόντος αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και του Μνημονίου Κατανόησης που κυρώνεται, από την πλήρωση των προϋποθέσεων της παρ. 1 του άρθρου 11 αυτού.

Αθήνα, 12 Οκτωβρίου 2021

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Χρ. Σταϊκούρας

N. - Γ. Δένδιας

ΥΓΕΙΑΣ

ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ

Αθ. Πλεύρης

Στ. Μενδώνη

ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ

Β. Κικίλιας

Ο ΑΝΑΠΛΗΡΩΤΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

Θ. Σκυλακάκης

Συνοπτική Ανάλυση Συνεπειών Ρύθμισης ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ

ΤΙΤΛΟΣ ΑΞΙΟΛΟΓΟΥΜΕΝΗΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΥ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ
«Κύρωση του Μνημονίου Κατανόησης Πολιτιστικής Συνεργασίας μεταξύ της Κυβέρνησης
της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης των Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων»

Επισπεύδον Υπουργείο
Υπουργείο Πολιτισμού και Αθλητισμού

Στοιχεία επικοινωνίας

Κωνσταντίνος Πλατίτσας, τηλ. 2131322710, 6973403527

Επιλέξατε από τον παρακάτω κατάλογο τον τομέα ή τους τομείς νομοθέτησης στους οποίους αφορούν οι βασικές διατάξεις της αξιολογούμενης ρύθμισης:

ΤΟΜΕΙΣ ΝΟΜΟΘΕΤΗΣΗΣ	(X)
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ - ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ ¹	(X)
ΕΘΝΙΚΗ ΑΜΥΝΑ – ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ²	
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ / ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ / ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ³	
ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ⁴	
ΔΗΜΟΣΙΑ ΔΙΟΙΚΗΣΗ – ΔΗΜΟΣΙΑ ΤΑΞΗ – ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ⁵	
ΑΝΑΠΤΥΞΗ – ΕΠΕΝΔΥΤΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ ⁶	

- ¹ Τομέας νομοθέτησης επί θεμάτων Υπουργείου Παιδείας & Θρησκευμάτων και Υπουργείου Πολιτισμού & Αθλητισμού.
- ² Τομέας νομοθέτησης επί θεμάτων Υπουργείου Εθνικής Άμυνας και Υπουργείου Εξωτερικών.
- ³ Τομέας νομοθέτησης επί θεμάτων Υπουργείου Οικονομικών.
- ⁴ Τομέας νομοθέτησης επί θεμάτων Υπουργείου Εργασίας και Κοινωνικών Υποθέσεων και Υπουργείου Υγείας.
- ⁵ Τομέας νομοθέτησης επί θεμάτων Υπουργείου Εσωτερικών, Υπουργείου Ψηφιακής Διακυβέρνησης, Υπουργείου Προστασίας του Πολίτη και Υπουργείου Δικαιοσύνης.
- ⁶ Τομέας νομοθέτησης επί θεμάτων Υπουργείου Ανάπτυξης & Επενδύσεων, Υπουργείου Περιβάλλοντος & Ενέργειας, Υπουργείου Υποδομών & Μεταφορών, Υπουργείου Ναυτιλίας &

ΕΝΟΤΗΤΑ Α: Αιτιολογική έκθεση

	Η «ταυτότητα» της αξιολογούμενης ρύθμισης
1.	Ποιο ζήτημα αντιμετωπίζει η αξιολογούμενη ρύθμιση; Κυρώνεται και έχει την ισχύ που ορίζει η παρ. 1 του άρθρου 28 του Συντάγματος το Μνημόνιο Κατανόησης Πολιτιστικής Συνεργασίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης των Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων, που υπογράφηκε στην Αθήνα, στις 6 Μαΐου 2014. Με το προς κύρωση Μνημόνιο επιδιώκεται αφενός η ενδυνάμωση των φιλικών σχέσεων μεταξύ Ελλάδος και Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων, μέσω της συνεργασίας στον τομέα του πολιτισμού και των τεχνών, αφετέρου η προώθηση του πολιτιστικού διαλόγου για την ενίσχυση των σχέσεων των δύο κρατών.
2.	Γιατί αποτελεί πρόβλημα; Το Μνημόνιο Κατανόησης Πολιτιστικής Συνεργασίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης των Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων, που υπογράφηκε στην Αθήνα, στις 6 Μαΐου 2014, πρέπει να κυρωθεί, προκειμένου να τεθεί σε ισχύ στις διμερείς σχέσεις της χώρας μας με τα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα.
3.	Ποιους φορείς ή πληθυσμιακές ομάδες αφορά; Η αξιολογούμενη ρύθμιση αφορά στους απασχολούμενους στους τομείς του πολιτισμού και των τεχνών.
	Η αναγκαιότητα της αξιολογούμενης ρύθμισης
4.	Το εν λόγω ζήτημα έχει αντιμετωπιστεί με νομοθετική ρύθμιση στο παρελθόν; ΝΑΙ ☐ ΟΧΙ ☒ Εάν ΝΑΙ, ποιο είναι το ισχύον νομικό πλαίσιο που ρυθμίζει το ζήτημα;
5.	Γιατί δεν είναι δυνατό να αντιμετωπιστεί στο πλαίσιο της υφιστάμενης νομοθεσίας

i) με αλλαγή προεδρικού διατάγματος, υπουργικής απόφασης ή άλλης κανονιστικής πράξης;	Οι διεθνείς συμφωνίες της χώρας, οι οποίες εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρ. 2 του άρθρου 36 του Συντάγματος, κυρώνονται νομοθετικά βάσει της παρ. 1 του άρθρου 28 του Συντάγματος.
ii) με αλλαγή διοικητικής πρακτικής συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας νέας ερμηνευτικής προσέγγισης της υφιστάμενης νομοθεσίας;	Δεν βρίσκει εφαρμογή.
iii) με διάθεση περισσότερων ανθρώπινων και υλικών πόρων;	Δεν βρίσκει εφαρμογή.

Συναφείς πρακτικές	
6.	Έχετε λάβει υπόψη συναφείς πρακτικές; ΝΑΙ ☐ ΟΧΙ ☒ Εάν ΝΑΙ, αναφέρατε συγκεκριμένα:
i) σε άλλη/ες χώρα/ες της Ε.Ε. ή του ΟΟΣΑ:	
ii) σε όργανα της Ε.Ε.:	
iii) σε διεθνείς οργανισμούς:	

Στόχοι αξιολογούμενης ρύθμισης	
7.	Σημειώστε ποιοι από τους στόχους βιώσιμης ανάπτυξης των Ηνωμένων Εθνών επιδιώκονται με την αξιολογούμενη ρύθμιση
☐  1 ΜΗΔΕΝΙΚΗ ΦΤΟΧΕΙΑ ☐  2 ΜΗΔΕΝΙΚΗ ΠΕΙΝΑ ☐  3 ΚΑΛΗ ΥΓΕΙΑ ΚΑΙ ΕΥΗΜΕΡΙΑ ☐  4 ΠΟΙΟΤΙΚΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ☐  5 ΙΣΟΤΗΤΑ ΤΩΝ ΦΥΛΩΝ	

	☐  ☐ ☐  ☐ ☐  ☐ ☐  ☐ ☐  ☐  ☐ ☐  ☐ ☐  ☐ ☐  ☐ ☐  ☐  ☒ 	
8.	Ποιοι είναι οι στόχοι της αξιολογούμενης ρύθμισης;	
	i) βραχυπρόθεσμοι:	Η ενδυνάμωση των φιλικών σχέσεων μεταξύ Ελλάδος και Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων και η προώθηση του πολιτιστικού διαλόγου για την ενίσχυση των σχέσεων των δύο κρατών.
	ii) μακροπρόθεσμοι:	Η επίτευξη καλύτερης κατανόησης των ιδιαίτερων χαρακτηριστικών του πολιτισμού των δύο λαών και η ανάπτυξη της διακρατικής πολιτιστικής συνεργασίας, μέσω ανταλλαγών και συνεργασιών στον τομέα της σύγχρονης πολιτισμικής παραγωγής και στο πεδίο της πολιτιστικής κληρονομιάς.
9.	Ειδικότεροι στόχοι ανάλογα με τον τομέα νομοθέτησης ⁷	

Δεν βρίσκει εφαρμογή.

	Ψηφιακή διακυβέρνηση	
10.	Σε περίπτωση που προβλέπεται η χρήση πληροφοριακού συστήματος, ποια θα είναι η συμβολή αυτού στην επίτευξη των στόχων της αξιολογούμενης ρύθμισης: ΑΜΕΣΗ ☐ ή/και ΕΜΜΕΣΗ ☐	
	i) Εάν είναι άμεση, εξηγήστε:	Δεν βρίσκει εφαρμογή.
	ii) Εάν είναι έμμεση, εξηγήστε:	Δεν βρίσκει εφαρμογή.

⁷ Για την ενδεικτική παράθεση δεικτών αξιοποιήθηκαν οι βάσεις δεδομένων του ΟΟΣΑ (<https://data.oecd.org/Greece.htm>) και της ΕΛΣΤΑΤ (<http://www.statistics.gr/>).

11.	Το προβλεπόμενο πληροφοριακό σύστημα είναι συμβατό με την εκάστοτε ψηφιακή στρατηγική της χώρας (Βίβλος Ψηφιακού Μετασχηματισμού); ΝΑΙ ☐ ΟΧΙ ☐	
	Εξηγήστε:	Δεν βρίσκει εφαρμογή.
12.	Διασφαλίζεται η διαλειτουργικότητα του εν λόγω πληροφοριακού συστήματος με άλλα υφιστάμενα συστήματα; ΝΑΙ ☐ ΟΧΙ ☐	
	Αναφέρατε ποια είναι αυτά τα συστήματα:	Δεν βρίσκει εφαρμογή.
13.	Έχει προηγηθεί μελέτη βιωσιμότητας του προβλεπόμενου πληροφοριακού συστήματος; ΝΑΙ ☐ ΟΧΙ ☐	
	Εξηγήστε:	Δεν βρίσκει εφαρμογή.

Κατ' άρθρο ανάλυση αξιολογούμενης ρύθμισης		
14.	Σύνοψη στόχων κάθε άρθρου	
	Άρθρο	Στόχος
	Άρθρο πρώτο	Με το άρθρο πρώτο του σχεδίου κυρώνεται και έχει την ισχύ της παρ. 1 του άρθρου 28 του Συντάγματος το Μνημόνιο Κατανόησης Πολιτιστικής Συνεργασίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης των Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων, που υπογράφηκε στην Αθήνα, στις 6 Μαΐου 2014.
	Άρθρο 1 του Μνημονίου	Με το άρθρο 1 συμφωνούνται η προώθηση της συνεργασίας σε πολιτιστικές και καλλιτεχνικές εκδηλώσεις και η ανταλλαγή εμπειρογνομώνων με σκοπό την επίτευξη καλύτερης κατανόησης και βαθύτερης αντίληψης των καλλιτεχνικών και πολιτιστικών χαρακτηριστικών των λαών τους.
	Άρθρο 2 του Μνημονίου	Με το άρθρο 2 προβλέπεται η ενθάρρυνση της συμμετοχής σε σεμινάρια, εκθέσεις, συνέδρια και σε εκδηλώσεις τέχνης, κινηματογράφου και βιβλίου, καθώς και σε συναντήσεις αναφορικά με τον πολιτισμό και τις τέχνες που θα διοργανώνονται στην άλλη χώρα.

Άρθρο 3 του Μνημονίου	Στο άρθρο 3 προβλέπεται η προώθηση της συνεργασίας μεταξύ των αρμοδίων αρχών των μερών στον τομέα της πολιτιστικής κληρονομιάς με σκοπό την ευαισθητοποίησή τους σε θέματα πολιτισμού κάθε χώρας.
Άρθρο 4 του Μνημονίου	Με το άρθρο 4 προβλέπεται η λήψη των αναγκαίων μέτρων για την προστασία της πνευματικής ιδιοκτησίας.
Άρθρο 5 του Μνημονίου	Με το άρθρο 5 ενθαρρύνονται πρωτοβουλίες με σκοπό τη μελέτη των γλωσσών και των πολιτισμών των μερών.
Άρθρο 6 του Μνημονίου	Με το άρθρο 6 προβλέπεται η ενίσχυση της συνεργασίας για την προώθηση του πολιτιστικού τουρισμού.
Άρθρο 7 του Μνημονίου	Στο άρθρο 7 προβλέπονται η σύσταση και συγκρότηση Μεικτής Επιτροπής, η σύνθεσή της, το αντικείμενο εργασιών της, καθώς και ο τόπος και χρόνος συνεδριάσεών της.
Άρθρο 8 του Μνημονίου	Στο άρθρο 8 ρυθμίζεται ο τρόπος ανάληψης δαπάνης στην περίπτωση ανταλλαγής ατόμων και εκθέσεων.
Άρθρο 9 του Μνημονίου	Στο άρθρο 9 ορίζεται ο τρόπος διευθέτησης οποιασδήποτε διένεξης προκύψει από την υλοποίηση ή από την ερμηνεία του Μνημονίου.
Άρθρο 10 του Μνημονίου	Στο άρθρο 10 προβλέπεται η δυνατότητα τροποποίησης του Μνημονίου και καθορίζεται ο τρόπος τροποποίησής του.
Άρθρο 11 του Μνημονίου	Στο άρθρο 11 ορίζονται ο χρόνος έναρξης ισχύος του Μνημονίου, η διάρκειά του και ο τρόπος καταγγελίας του.
Άρθρο δεύτερο	Στο άρθρο δεύτερο του σχεδίου νόμου ορίζεται ότι τα Πρακτικά της Μεικτής Επιτροπής του άρθρου 7 του Μνημονίου θα εγκρίνονται με κοινή απόφαση των, κατά περίπτωση, αρμόδιων Υπουργών.
Άρθρο τρίτο	Στο άρθρο τρίτο του σχεδίου ορίζεται η έναρξη ισχύος του νόμου και του υπό κύρωση Μνημονίου.

ΕΝΟΤΗΤΑ Δ: Έκθεση γενικών συνεπειών

18.	Οφέλη αξιολογούμενης ρύθμισης
-----	-------------------------------

			ΘΕΣΜΟΙ, ΔΗΜΟΣΙ Α ΔΙΟΙΚΗΣ Η, ΔΙΑΦΑΝ ΕΙΑ	ΑΓΟΡΑ, ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ, ΑΝΤΑΓΩΝΙΣ ΜΟΣ	ΚΟΙΝΩΝΙ Α & ΚΟΙΝΩΝΙ ΚΕΣ ΟΜΑΔΕΣ	ΦΥΣΙΚΟ, ΑΣΤΙΚΟ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙ ΚΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛ ΟΝ	ΝΗΣΙΩΤΙΚΟΤ ΗΤΑ
ΟΦΕΛΗ ΡΥΘΜΙΣ ΗΣ	ΑΜΕΣΑ	Αύξηση εσόδων					
		Μείωση δαπανών					
		Εξοικονόμηση χρόνου					
		Μεγαλύτερη αποδοτικότητα / αποτελεσματικότητα					
		Άλλο					
	ΕΜΜΕ ΣΑ	Βελτίωση παρεχόμενων υπηρεσιών		X			
		Δίκαιη μεταχείριση πολιτών					
		Αυξημένη αξιοπιστία / διαφάνεια θεσμών					
		Βελτιωμένη διαχείριση κινδύνων					
		Άλλο		X			

Σχολιασμός / ποιοτική αποτίμηση:

Η υλοποίηση του Μνημονίου Κατανόησης, μετά την κύρωσή του, θα συμβάλλει στην επίτευξη καλύτερης κατανόησης των ιδιαίτερων χαρακτηριστικών του πολιτισμού των δύο λαών και θα συνεισφέρει στην ανάπτυξη της διακρατικής πολιτιστικής συνεργασίας, μέσω ανταλλαγών και συνεργασιών τόσο στον τομέα της σύγχρονης πολιτισμικής παραγωγής, όσο και στο πεδίο της πολιτιστικής κληρονομιάς.

19.	Κόστος αξιολογούμενης ρύθμισης
-----	--------------------------------

			ΘΕΣΜΟΙ, ΔΗΜΟΣΙ Α ΔΙΟΙΚΗΣ Η, ΔΙΑΦΑΝ ΕΙΑ	ΑΓΟΡΑ, ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ, ΑΝΤΑΓΩΝΙΣ ΜΟΣ	ΚΟΙΝΩΝΙ Α & ΚΟΙΝΩΝΙΚ ΕΣ ΟΜΑΔΕΣ	ΦΥΣΙΚΟ, ΑΣΤΙΚΟ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙ ΚΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛ ΟΝ	ΝΗΣΙΩΤΙΚΟΤ ΗΤΑ
ΚΟΣΤΟΣ ΡΥΘΜΙΣ ΗΣ	ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΝΑΡΞΗ ΕΦΑΡΜΟΓ ΗΣ ΤΗΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ	Σχεδιασμός / προετοιμασ ία					
		Υποδομή / εξοπλισμός					
		Προσλήψει ς / κινητικότητα					
		Ενημέρωση εκπαίδευση εμπλεκόμεν ων					
		Άλλο		X	X		
	ΓΙΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙ Α & ΑΠΟΔΟΣΗ ΤΗΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ	Στήριξη και λειτουργία διαχείρισης					
		Διαχείριση αλλαγών κατά την εκτέλεση					
		Κόστος συμμετοχής στη νέα ρύθμιση					
		Άλλο					

Σχολιασμός / ποιοτική αποτίμηση:

--

20.	Κίνδυνοι αξιολογούμενης ρύθμισης
-----	----------------------------------

			ΘΕΣΜΟΙ, ΔΗΜΟΣΙ Α ΔΙΟΙΚΗΣ Η, ΔΙΑΦΑΝΕ ΙΑ	ΑΓΟΡΑ, ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ, ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜ ΟΣ	ΚΟΙΝΩΝΙΑ & ΚΟΙΝΩΝΙΚ ΕΣ ΟΜΑΔΕΣ	ΦΥΣΙΚΟ, ΑΣΤΙΚΟ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚ Ο ΠΕΡΙΒΑΛΛ ΟΝ	ΝΗΣΙΩΤΙΚΟΤ ΗΤΑ
ΚΙΝΔΥΝ ΟΙ ΡΥΘΜΙΣ ΗΣ	ΔΙΑΧΕΙΡΙ ΣΗ ΚΙΝΔΥΝ ΩΝ	Αναγνώριση / εντοπισμός κινδύνου					

		Διαπίστωση συνεπειών κινδύνων στους στόχους					
		Σχεδιασμός αποτροπής / αντιστάθμισης κινδύνων					
		Άλλο					
	ΜΕΙΩΣΗ ΚΙΝΔΥΝΩΝ	Πιλοτική εφαρμογή					
		Ανάδειξη καλών πρακτικών κατά την υλοποίηση της ρύθμισης					
		Συνεχής αξιολόγηση διαδικασιών διαχείρισης κινδύνων					
		Άλλο					

Σχολιασμός / ποιοτική αποτίμηση:

Δεν προκύπτουν κίνδυνοι από την αξιολογούμενη ρύθμιση.

21.	Γνώμες ή πορίσματα αρμόδιων υπηρεσιών και ανεξάρτητων αρχών (ηλεκτρονική επισύναψη). Ειδική αιτιολογία σε περίπτωση σημαντικής απόκλισης μεταξύ της γνωμοδότησης και της αξιολογούμενης ρύθμισης.

ΕΝΟΤΗΤΑ ΣΤ: Έκθεση νομιμότητας

24.	Συναφείς συνταγματικές διατάξεις	
	Η προτεινόμενη ρύθμιση σχετίζεται με την παρ. 1 του άρθρου 28 του Συντάγματος, καθώς πρόκειται για νομοθετική κύρωση του Μνημονίου Κατανόησης.	
25.	Ενωσιακό δίκαιο	
☐	Πρωτογενές ενωσιακό δίκαιο (συμπεριλαμβανομένου του Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων)	
☐	Κανονισμός	
☐	Οδηγία	
☐	Απόφαση	
26.	Συναφείς διατάξεις διεθνών συνθηκών ή συμφωνιών	
☐	Ευρωπαϊκή Σύμβαση των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου	
☐	Διεθνείς συμβάσεις	
27.	Συναφής νομολογία των ανωτάτων και άλλων εθνικών δικαστηρίων, καθώς και αποφάσεις των Ανεξάρτητων Αρχών	
	Στοιχεία & βασικό περιεχόμενο απόφασης	
☐	Ανώτατο ή άλλο εθνικό δικαστήριο (αναφέρατε)	
☐	Ανεξάρτητη Αρχή (αναφέρατε)	

28.	Συναφής ευρωπαϊκή και διεθνής νομολογία	
		<i>Στοιχεία & βασικό περιεχόμενο απόφασης</i>
☐	Νομολογία Δικαστηρίου Ε.Ε.	
☐	Νομολογία Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Δικαιωμάτων του Ανθρώπου	
☐	Άλλα ευρωπαϊκά ή διεθνή δικαστήρια ή διαιτητικά όργανα	

Αθήνα, 12 Οκτωβρίου 2021

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

CHRISTOS STAIKOURAS CHRISTOS STAIKOURAS
12.10.2021 20:16

ΧΡΗΣΤΟΣ ΣΤΑΪΚΟΥΡΑΣ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

NIKOLAOS GEORGIOS DENDIAS NIKOLAOS GEORGIOS DENDIAS
13.10.2021 03:09

ΝΙΚΟΛΑΟΣ – ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΔΕΝΔΙΑΣ

ΥΓΕΙΑΣ

ATHANASIOS PLEVRIS ATHANASIOS PLEVRIS
12.10.2021 19:22

ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΠΛΕΥΡΗΣ

ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ

STYLIANI MENDONI STYLIANI MENDONI
12.10.2021 19:30

ΣΤΥΛΙΑΝΗ ΜΕΝΔΩΝΗ

ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ

VASILEIOS KIKILIAS VASILEIOS KIKILIAS
12.10.2021 20:06

ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΚΙΚΙΛΙΑΣ

Ο ΑΝΑΠΛΗΡΩΤΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

THEODOROS SKYLAKAKIS THEODOROS SKYLAKAKIS
12.10.2021 20:05

ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΣΚΥΛΑΚΑΚΗΣ



ΓΕΝΙΚΟ ΛΟΓΙΣΤΗΡΙΟ ΤΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ

Αριθμ. 251 / 16 /2020

Ε Κ Θ Ε Σ Η

Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους
(άρθρο 75 παρ. 1 του Συντάγματος)

Στο σχέδιο νόμου του Υπουργείου Πολιτισμού και Αθλητισμού «Κύρωση του Μνημονίου Κατανόησης Πολιτιστικής Συνεργασίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης των Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων».

A. Με το υπόψη σχέδιο νόμου κυρώνεται και έχει την ισχύ που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος η ανωτέρω Συμφωνία που υπογράφηκε στην Αθήνα στις 6 Μαΐου 2014 για πολιτιστική συνεργασία μεταξύ των Συμβαλλόμενων Μερών κατά τα ειδικότερα οριζόμενα.

B. Από τις προτεινόμενες διατάξεις προκαλούνται σε βάρος του κρατικού προϋπολογισμού τα ακόλουθα οικονομικά αποτελέσματα:

1. Δαπάνη από:

- την αντιμετώπιση των εξόδων μετακίνησης εμπειρογνομόνων στο πλαίσιο της προώθησης της συνεργασίας στον τομέα του πολιτισμού, **(άρθρο 1 Μνημονίου)**
- τη διοργάνωση σεμιναρίων για τα στελέχη και τους επαγγελματίες που δραστηριοποιούνται στο χώρο του πολιτισμού και των τεχνών, **(άρθρο 2 Μνημονίου)**
- από την κάλυψη των εξόδων μετακίνησης και φιλοξενίας των εκπροσώπων της Ελλάδας και των Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων αντίστοιχα, για τη συμμετοχή τους σε κάθε συνεδρίαση της Μικτής Επιτροπής, το ύψος της οποίας θα εξαρτηθεί από τον αριθμό των εκπροσώπων και των διανυκτερεύσεών τους. **(άρθρα 7 και 8 Μνημονίου)**

2. Ενδεχόμενη δαπάνη από τη δυνατότητα διοργάνωσης εκθέσεων, συνεδρίων και άλλων πολιτιστικών εκδηλώσεων.(άρθρα 2 και 8 Μνημονίου)

Αθήνα, 13 Οκτωβρίου 2020
Η Γενική Διευθύντρια

Ιουλία Γ. Αρμάγου



ΕΙΔΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ
(άρθρο 75 παρ. 3 του Συντάγματος)

Στο σχέδιο νόμου του Υπουργείου Πολιτισμού και Αθλητισμού «Κύρωση του Μνημονίου Κατανόησης Πολιτιστικής Συνεργασίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης των Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων»

Από τις διατάξεις του προτεινόμενου σχεδίου νόμου, προκαλούνται τα ακόλουθα οικονομικά αποτελέσματα σε βάρος του κρατικού προϋπολογισμού:

1. Δαπάνη από:
 - την αντιμετώπιση των εξόδων μετακίνησης εμπειρογνομόνων στο πλαίσιο της προώθησης της συνεργασίας στον τομέα του πολιτισμού, **(άρθρο 1 Μνημονίου)**
 - τη διοργάνωση σεμιναρίων για τα στελέχη και τους επαγγελματίες που δραστηριοποιούνται στο χώρο του πολιτισμού και των τεχνών, **(άρθρο 2 Μνημονίου)**
 - από την κάλυψη των εξόδων μετακίνησης και φιλοξενίας των εκπροσώπων της Ελλάδας και των Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων αντίστοιχα, για τη συμμετοχή τους σε κάθε συνεδρίαση της Μικτής Επιτροπής, το ύψος της οποίας θα εξαρτηθεί από τον αριθμό των εκπροσώπων και των διανυκτερεύσεών τους. (άρθρα 7 και 8 Μνημονίου)
2. Ενδεχόμενη δαπάνη από τη δυνατότητα διοργάνωσης εκθέσεων, συνεδρίων και άλλων πολιτιστικών εκδηλώσεων. **(άρθρα 2 και 8 Μνημονίου)**

Οι ανωτέρω δαπάνες θα καλυφθούν από πιστώσεις του κρατικού προϋπολογισμού.

Αθήνα, 12 Οκτωβρίου 2021

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

**ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ
ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ**

ΧΡ. ΣΤΑΪΚΟΥΡΑΣ

ΣΤ. ΜΕΝΔΩΝΗ